



Briuselis, 2025 m. liepos 16 d.
(OR. en)

11556/25
ADD 1

Tarpinstitucinė byla:
2025/0231 (NLE)

CYBER 212
COPEN 211
JAI 1067
COPS 382
RELEX 999
JAIEX 79
TELECOM 244
POLMIL 210
CFSP/PESC 1148
ENFOPOL 269
DATAPROTECT 154

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2025 m. liepos 16 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2025) 417 annex
Dalykas:	PRIEDAI prie Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Jungtinių Tautų konvencijos dėl kibernetinių nusikaltimų, dėl tarptautinio bendradarbiavimo kovojant su tam tikrais nusikaltimais, daromais naudojantis informacinių ir ryšių technologijų sistemomis, stiprinimo ir dėl keitimosi elektroniniais sunkių nusikaltimų įrodymais sudarymo Europos Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2025) 417 final.

Priedama.: COM(2025) 417 final



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2025 07 16
COM(2025) 417 final

ANNEX 1

PRIEDAI

prie

Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO

dėl Jungtinių Tautų konvencijos dėl kibernetinių nusikaltimų, dėl tarptautinio bendradarbiavimo kovojant su tam tikrais nusikaltimais, daromais naudojantis informacinių ir ryšių technologijų sistemomis, stiprinimo ir dėl keitimosi elektroniniais sunkių nusikaltimų įrodymais sudarymo Europos Sąjungos vardu

I PRIEDAS [...]

Išlygos ir pranešimai

1. Kiek tai susiję su išlygomis, deklaracijomis, pranešimais arba teikiama informacija ir kitais aspektais, Sąjunga ir valstybės narės laikosi toliau išdėstytų nurodymų.

IŠLYGOS

2. Jungtinių Tautų konvencijoje dėl kibernetinių nusikaltimų nėra specialios nuostatos dėl išlygų. Pagal ją Šaliai veikiau leidžiama nurodyti, kad ji naudojasi kuriame nors Konvencijos straipsnyje (11 straipsnio 3 dalyje, 23 straipsnio 3 dalies a punkte, 23 straipsnio 3 dalies b punkto baigiamojoje dalyje, 42 straipsnio 5 dalyje, 63 straipsnio 3 ir 4 dalyse) numatyta išlyga.
3. Tuo remdamasi, Sąjunga ir valstybės narės taiko išlygą pagal 63 straipsnio 3 dalį ir nurodo, jog nelaiko, kad yra saistomos 63 straipsnio 2 dalies dėl ginčų sprendimo.
4. Kai valstybės narės svarsto galimybę pačios taikyti išlygas dėl nacionalinės kompetencijos, jos apie tai praneša Komisijai prieš du mėnesius.
5. Žmogaus teisių sąlygos ir apsaugos priemonės, pripažįstamos ir numatomos šioje Konvencijoje, įskaitant 6 straipsnį, 21 straipsnio 4 dalį, 24 straipsnį, 36 straipsnį, 37 straipsnio 15 dalį, 40 straipsnio 22 dalį, sudaro jos dalyko ir tikslo dalį, todėl valstybės narės negali formuluoti išlygų dėl šių straipsnių. Bet kokia iš tokių išlygų, taikoma bet kurios ES nepriklausančios valstybės Konvencijos šalies, turėtų būti laikoma prieštaraujančia Konvencijos dalykui ir tikslui.

PRANEŠIMAI

6. Konvencijoje reikalaujama, kad Šalis teiktų pranešimus pagal 40 straipsnio 12 dalies c punktą ir 13 dalį, 41 straipsnio 2 dalį, 67 straipsnio 1 dalį.
7. Konvencijos 37 straipsnio 19 dalyje taip pat reikalaujama, kad Šalis Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui praneštų institucijos, atsakingos už ekstradicijos ar laikino suėmimo prašymų pateikimą ar gavimą, pavadinimą ir adresą.
8. Valstybės narės Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui pagal 37 straipsnio 19 dalį praneša institucijos, atsakingos už ekstradicijos ar laikino suėmimo prašymų pateikimą ar gavimą, pavadinimą ir adresą ir informuoja apie tai Komisiją.
9. Sąjunga ir valstybės narės Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui pagal 40 straipsnio 12 dalies c punktą praneša apie centrinę instituciją ar institucijas, atsakingas ir įgaliotas priimti savitarpio teisinės pagalbos prašymus, ir apie tai informuoja Komisiją.
10. Sąjunga ir valstybės narės Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui pagal 40 straipsnio 13 dalį praneša, kokia kalba (-os) yra priimtina (-os) valstybėms narėms, ir apie tai informuoja Komisiją.

11. Valstybės narės Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui praneša apie visą parą kasdien pagal 41 straipsnio 2 dalį veikiantį kontaktinį punktą, nuolat atnaujina kontaktinių punktų registrą ir informuoja apie tai Komisiją.
12. Valstybės narės Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui nepraneša apie Konvencijos denonsavimą pagal 67 straipsnio 1 dalį, nebent Taryba priima sprendimą, kad Sąjunga turėtų denonsuoti Konvenciją.